

Configuration tool

AMTRON® Compact 2.0(s), AMTRON® Start 2.0s

 **MENNEKES**

MY POWER CONNECTION

Installationsanleitung

Installation manual

Manual de instalación

Guide d'installation

Istruzioni per l'installazione

Installatiehandleiding

Installationsanvisning

Installasjonsanvisning

Telepítési utasítás

Navodila za namestitev

Руководство по установке

DEUTSCH

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA

NORSK

MAGYAR

SLOVENŠČINA

РУССКИЙ

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Zu diesem Dokument | 2 |
| 1.1 | Zielgruppen..... | 2 |
| 2 | Ladestation konfigurieren | 3 |
| 2.1 | Konfigurationstool installieren | 3 |
| 2.2 | Verbindung einrichten | 3 |
| 2.3 | Aufbau des Konfigurationstools | 4 |
| 2.4 | Konfigurationstool bedienen..... | 4 |
| 2.5 | Firmware-Update durchführen | 4 |

1 Zu diesem Dokument

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zur Betriebs- und Installationsanleitung der jeweiligen Ladestation. Es enthält Informationen zur Konfiguration der Ladestation durch das Konfigurationstool.

Dieses Dokument ist für folgende Ladestationen gültig:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Dieses Dokument beinhaltet ausschließlich Informationen für die Elektrofachkraft.



Beachten Sie alle zusätzlichen Dokumente, insbesondere die Betriebs- und Installationsanleitung, von Ihrem jeweiligen Produkt.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Zielgruppen

Dieses Dokument beinhaltet ausschließlich Informationen für die Elektrofachkraft.

Elektrofachkraft

Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Tätigkeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann.

2 Ladestation konfigurieren



Die Tätigkeiten in diesem Kapitel dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

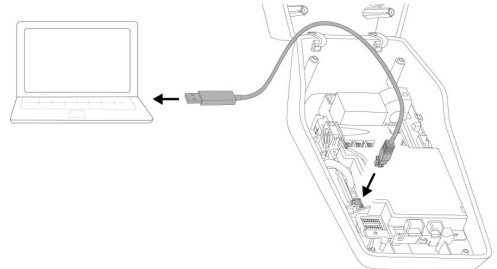
Die Basiseinstellungen können über DIP-Schalter an der Ladestation vorgenommen werden (siehe Betriebs- und Installationsanleitung). Für erweiterte Einstellungen ist das Konfigurationstool erforderlich.



Um das Konfigurationstool nutzen zu können, ist das MENNEKES Konfigurationskabel erforderlich. Auf unserer Homepage unter „Produkte“ > „Zubehör“ finden Sie das MENNEKES Konfigurationskabel (Bestellnummer 18625). Des Weiteren können Sie dort das Konfigurationstool inkl. Anleitung herunterladen.



Um das Konfigurationstool nutzen zu können, ist ein Endgerät (z. B. Laptop) mit dem Betriebssystem Windows 10 und höher erforderlich.



DE

Abb. 1: Verbindung einrichten (Beispiel: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Ladestation öffnen.
- 📖 Siehe Betriebs- und Installationsanleitung.
- ▶ Endgerät (z. B. Laptop) und Ladestation mit dem MENNEKES Konfigurationskabel verbinden. Dazu den Anschluss XG6 an der Ladestation verwenden.
- ▶ Auf die Datei „MENNEKES Konfigurationstool.exe“ bzw. auf die Desktop-Verknüpfung klicken, um das Konfigurationstool zu öffnen.

2.1 Konfigurationstool installieren

- ▶ Die Setup-Datei des Konfigurationstools auf unserer Homepage herunterladen.
- ▶ Setup-Datei in einem bekannten Ordner speichern.
- ▶ Setup-Datei ausführen. Bei Bedarf eine Desktop-Verknüpfung erstellen.

2.2 Verbindung einrichten

Die Ladestation kann konfiguriert werden, wenn die eingeschaltete Ladestation mit einem Endgerät (z. B. Laptop) durch das MENNEKES Konfigurationskabel verbunden ist.

2.3 Aufbau des Konfigurationstools

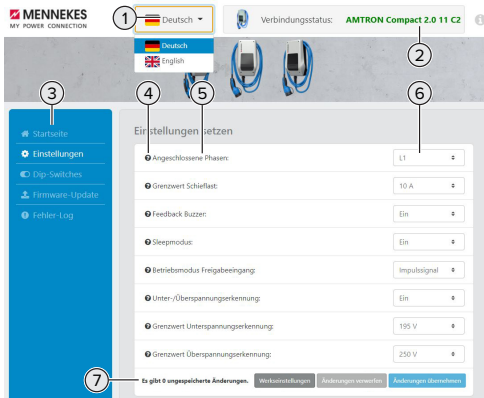


Abb. 2: Aufbau des Konfigurationstools (Beispiel)

- 1 Schaltfläche zum Auswählen der Sprache
- 2 Verbindungsstatus
- 3 Menü
- 4 Tooltip mit weiteren Informationen
- 5 Parameter
- 6 Einstellung / Status
- 7 Schaltflächen zum Speichern und Verwerfen der geänderten Einstellungen sowie zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen

2.4 Konfigurationstool bedienen

Wenn unter „Verbindungsstatus“ die angeschlossene Ladestation in Grün angezeigt wird und wenn kein Ladevorgang aktiv ist, kann die Ladestation konfiguriert werden.

- ▶ Ladestation unter Berücksichtigung der Gegebenheiten und Kundenwünsche konfigurieren.

📖 In der Betriebs- und Installationsanleitung sind die Einstellungen beschrieben, die für den jeweiligen use case erforderlich sind.

Im Menü „Startseite“ und „DIP-Schalter“ können keine Einstellungen vorgenommen werden. Dort werden die aktuellen Betriebswerte angezeigt und die eingestellten DIP-Schalter erläutert.

i Nach dem Speichern der Änderungen wird die Ladestation automatisch neu gestartet.

Keine Verbindung zwischen Ladestation und Konfigurationstool

Sollte keine Verbindung zwischen der Ladestation und dem Konfigurationstool hergestellt werden können, sollten Sie folgende Voraussetzungen kontrollieren:

- ✓ Die Ladestation ist eingeschaltet.
- ✓ Das MENNEKES Konfigurationskabel ist vollständig im Endgerät und an der Ladestation eingesteckt.
- ✓ Das MENNEKES Konfigurationskabel ist nicht beschädigt.

2.5 Firmware-Update durchführen

i Die aktuelle Firmware können Sie auf unserer Homepage unter „Service“ herunterladen.

- ▶ Firmware Datei herunterladen und in einem bekannten Ordner speichern.
- ▶ Im Konfigurationstool zum Menü „Firmware Update“ navigieren.
- ▶ Auf die Schaltfläche „Browse“ klicken und die gespeicherte Firmware Datei auswählen.
- ▶ Auf die Schaltfläche „Update starten“ klicken, um das Firmware-Update zu starten.

Das Firmware-Update dauert max. 3 Minuten. Währenddessen wird der Fortschritt des Firmware Updates angezeigt. Anschließend wird die Ladestation automatisch neu gestartet.

Table of contents

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | About this document..... | 2 |
| 1.1 | Target groups..... | 2 |
| 2 | Configuring the charging station | 3 |
| 2.1 | Installing the configuration tool | 3 |
| 2.2 | Setting up a connection..... | 3 |
| 2.3 | Configuration tool setup..... | 3 |
| 2.4 | Using the configuration tool | 4 |
| 2.5 | Performing a firmware update | 4 |

1 About this document

This document is a supplement to the operating and installation manual of the respective charging station. It provides information on how to configure the charging station using the configuration tool.

The information in this document applies to the charging stations listed below:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

This document provides information for the qualified electrician only.



Comply with the information in all additional documents and especially the operating and installation manuals for your product.

Copyright ©2022 Mennekes Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Target groups

This document provides information for the qualified electrician only.

Qualified electricians

A qualified electrician is a person who, based on his or her professional education, knowledge and experience as well as knowledge of relevant provisions, can assess the work assigned to him or her and identify possible hazards.

2 Configuring the charging station



The tasks described in this section may only be carried out by a qualified electrician.

The basic settings can be made via DIP switches at the charging station (see operating and installation manual). The configuration tool is required for advanced settings.



To use the configuration tool, the MENNEKES configuration lead is required. You can find the MENNEKES configuration lead (order number 18625) on our website under “Products” > “Accessories”. You can also download the configuration tool and instruction manual there.



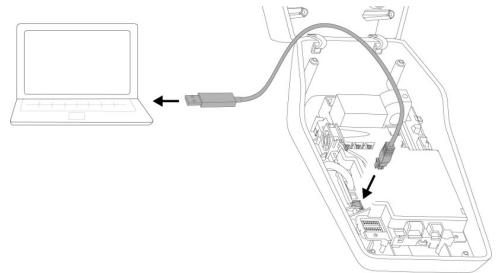
To use the configuration tool, a terminal device (e.g. laptop) with a Windows 10 or higher operating system is required.

2.1 Installing the configuration tool

- ▶ Download the Setup file for the configuration tool from our website.
- ▶ Save the Setup file to a known folder.
- ▶ Execute Setup file. Create a shortcut to the desktop as needed.

2.2 Setting up a connection

The charging station can be configured once the activated charging station has been connected to a terminal device (e.g. laptop) using the MENNEKES configuration lead.



EN

Fig. 1: Setting up a connection (example: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Open charging station.
- ▶ See operating and installation manual.
- ▶ Connect the terminal device (e.g. laptop) and the charging station with the MENNEKES configuration lead. To this end, use the XG6 port at the charging station.
- ▶ Click the file “MENNEKES configuration tool.exe” or click the desktop shortcut to open the configuration tool.

2.3 Configuration tool setup

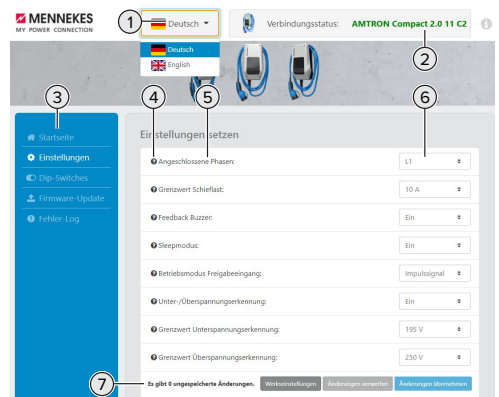


Fig. 2: Configuration tool setup (example)

- 1 Language selection button
- 2 Connection status
- 3 Menu
- 4 Tool tip with more information

- 5 Parameter
- 6 Setting / status
- 7 Buttons to save and discard the changed settings and to reset to the factory settings

2.4 Using the configuration tool

The charging station can be configured once the connected charging station indicated under “Connection status” is green and if no charging process is in progress.

- ▶ Configure the charging station taking into account the local conditions and customer requirements.
- 📄 The settings required for the use in question are described in the operating and installation manual.

No settings can be made in the menus “Home” and “DIP switches”. This is where the current operating values are displayed and the DIP switch settings are explained.

i After saving the changes, the charging station is automatically restarted.

No connection between charging station and configuration tool

If no connection can be established between the charging station and the configuration tool, check the following requirements:

- ✓ The charging station is switched on.
- ✓ The MENNEKES configuration lead is fully plugged into the terminal device and the charging station.
- ✓ The MENNEKES configuration lead is not damaged.

2.5 Performing a firmware update

i You can download the current firmware from our website under “Service”.

- ▶ Download the file and save it to a known folder.

- ▶ Navigate to the “Firmware Update” menu in the configuration tool.
- ▶ Click the “Browse” button and select the saved Firmware file.
- ▶ Click the “Start update” button to start updating the firmware.

It takes three minutes at the most to update the firmware. The progress is indicated during the firmware update. Once completed, the charging station is automatically restarted.

Índice

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | Acerca de este documento | 2 |
| 1.1 | Grupos destinatarios | 2 |
| 2 | Configuración de la estación de carga.... | 3 |
| 2.1 | Instalación de la herramienta de configuración..... | 3 |
| 2.2 | Configuración de la conexión | 3 |
| 2.3 | Estructura de la herramienta de configuración..... | 3 |
| 2.4 | Manejo de la herramienta de configuración..... | 4 |
| 2.5 | Ejecución de una actualización de firmware | 4 |

1 Acerca de este documento

Este documento es un complemento del manual de instrucciones y de instalación de la respectiva estación de carga. Incluye información para la configuración de la estación de carga mediante la herramienta de configuración.

Este documento es válido para las siguientes estaciones de carga:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Este documento únicamente incluye información para el técnico electricista.



Observe todos los documentos adicionales, en particular el manual de instrucciones y de instalación de su respectivo producto.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Grupos destinatarios

Este documento únicamente incluye información para el técnico electricista.

Técnico electricista

Un técnico electricista es aquella persona que, por su formación especializada, conocimientos y experiencia, así como conocimiento de las disposiciones correspondientes, puede juzgar las tareas que se le delegan y reconocer los peligros potenciales.

2 Configuración de la estación de carga



Las actividades contenidas en este capítulo deben ser llevadas a cabo exclusivamente por un técnico electricista.

Los ajustes básicos pueden realizarse mediante los conmutadores DIP de la estación de carga (véase el manual de instrucciones y de instalación). Para los ajustes avanzados, se requiere la herramienta de configuración.



Para poder utilizar la herramienta de configuración, es necesario el cable de configuración MENNEKES. Encontrará el cable de configuración MENNEKES (número de pedido 18625) en nuestra página web, en «Productos» > «Accesorios». Además, puede descargar la herramienta de configuración, incluido el manual.



Para poder utilizar la herramienta de configuración, es necesario un terminal (p. ej. ordenador portátil) con el sistema operativo Windows 10 y más reciente.

2.1 Instalación de la herramienta de configuración

- ▶ Descargue el archivo de instalación de la herramienta de configuración en nuestra página web.
- ▶ Guarde el archivo de instalación en una carpeta conocida.
- ▶ Ejecute el archivo de instalación. En caso necesario, cree un enlace al escritorio.

2.2 Configuración de la conexión

La estación de carga puede configurarse cuando la estación de carga encendida está conectada a un terminal (p. ej., un ordenador portátil) a través del cable de configuración de MENNEKES.

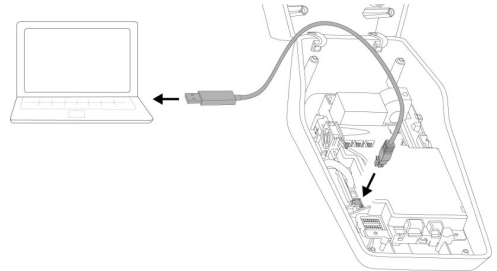


Fig. 1: Configuración de la conexión (ejemplo: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Abra la estación de carga.
- ▶ Consulte el manual de instrucciones y de instalación.
- ▶ Conecte el terminal (p. ej., un ordenador portátil) y la estación de carga con el cable de configuración de MENNEKES. Para ello, utilice la conexión XG6 de la estación de carga.
- ▶ Haga clic en el archivo «MENNEKES configuration tool.exe» o en el enlace del escritorio para abrir la herramienta de configuración.

2.3 Estructura de la herramienta de configuración

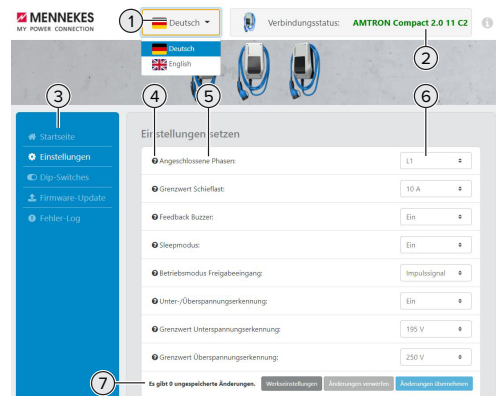


Fig. 2: Estructura de la herramienta de configuración (ejemplo)

- 1 Botón para seleccionar el idioma

- 2 Estado de conexión
- 3 Menú
- 4 Información complementaria sobre herramientas
- 5 Parámetro
- 6 Ajuste/estado
- 7 Botones para guardar y descartar los ajustes modificados, así como para la restauración a los ajustes de fábrica

2.4 Manejo de la herramienta de configuración

Si la estación de carga conectada aparece en verde en «Connection status» y si no hay ningún proceso de carga activo, la estación de carga puede configurarse.

- ▶ Configure la estación de carga teniendo en cuenta las circunstancias y las preferencias del cliente.
- 📖 En el el manual de instrucciones y de instalación se describen los ajustes necesarios para el respectivo caso de uso.

En el menú «Home» y «DIP switches» no se pueden realizar ajustes. Allí se muestran los valores de funcionamiento actuales y se explican los conmutadores DIP ajustados.

i Después de guardar los cambios, la estación de carga se reinicia automáticamente.

No hay conexión entre la estación de carga y la herramienta de configuración

Si no se puede establecer una conexión entre la estación de carga y la herramienta de configuración, debe comprobar los siguientes requisitos:

- ✓ La estación de carga está conectada.
- ✓ El cable de configuración de MENNEKES está completamente insertado en el terminal y en la estación de carga.
- ✓ El cable de configuración de MENNEKES no está dañado.

2.5 Ejecución de una actualización de firmware

i El firmware actual puede descargarlo en nuestra página web en «Servicio».

- ▶ Descargue el archivo de firmware en una carpeta conocida.
- ▶ En la herramienta de configuración navegue hasta el menú «Firmware Update».
- ▶ Haga clic en el botón «Browse» y seleccione el archivo de firmware guardado.
- ▶ Haga clic en el botón «Start update» para iniciar la actualización de firmware.

La actualización de firmware dura como máx. 3 minutos. Entretanto se muestra el avance de la actualización de firmware. A continuación, la estación de carga se reinicia automáticamente.

Table des matières

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | À propos du présent document..... | 2 |
| 1.1 | Groupes cibles | 2 |
| 2 | Configuration de la station de charge..... | 3 |
| 2.1 | Installation de l'outil de configuration..... | 3 |
| 2.2 | Configuration de la connexion..... | 3 |
| 2.3 | Structure de l'outil de configuration..... | 3 |
| 2.4 | Utilisation de l'outil de configuration..... | 4 |
| 2.5 | Mise à jour du firmware | 4 |

1 À propos du présent document

Le présent document est un complément du manuel d'utilisation et d'installation de la station de charge respective. Il contient des informations à propos de la configuration de la station de charge à l'aide de l'outil de configuration.

Le présent document s'applique aux stations de charge suivantes :

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Les informations contenues dans le présent document s'adressent exclusivement aux électriciens spécialisés.



Observez tous les documents supplémentaires, en particulier le manuel d'utilisation et d'installation de votre produit respectif.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Groupes cibles

Les informations contenues dans le présent document s'adressent exclusivement aux électriciens spécialisés.

Électricien spécialisé

Par électricien spécialisé, on entend une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que ses connaissances des dispositions pertinentes, est en mesure d'évaluer les activités qui lui sont confiées et d'identifier les dangers potentiels.

2 Configuration de la station de charge



Les activités dans ce chapitre sont strictement réservées aux électriciens spécialisés.

Les réglages de base peuvent être effectués sur la station de charge via les interrupteurs DIP (voir manuel d'utilisation et d'installation). L'outil de configuration est requis pour les réglages avancés.

Le câble de configuration MENNEKES est requis afin de pouvoir utiliser l'outil de configuration. Le câble de configuration (référence 18625) est disponible sur notre site web, à la rubrique « Produits » > « Accessoires ». En outre, il est également possible d'y télécharger l'outil de configuration avec le manuel d'utilisation.

L'utilisation de l'outil de configuration nécessite un périphérique (par ex. ordinateur portable) sur lequel le système d'exploitation Windows 10 ou postérieur est installé.

2.1 Installation de l'outil de configuration

- ▶ Vous pouvez télécharger le fichier d'installation de l'outil de configuration sur notre site web.
- ▶ Enregistrer le fichier d'installation dans un dossier connu.
- ▶ Exécuter le fichier d'installation. Si nécessaire, créer un raccourci sur le bureau.

2.2 Configuration de la connexion

En vue de sa configuration, mettre la station de charge sous tension puis la raccorder à un périphérique (par ex. ordinateur portable) à l'aide du câble de configuration MENNEKES.

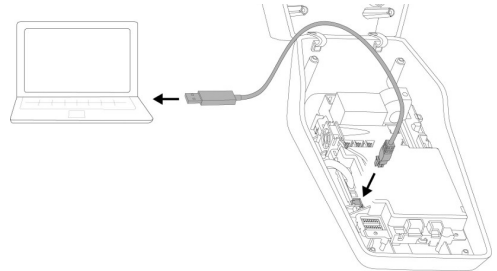


Fig. 1 : configuration de la connexion (exemple : AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Ouvrir la station de charge.
- ▶ Voir manuel d'utilisation et d'installation.
- ▶ Relier le périphérique (par ex. ordinateur portable) et la station de charge à l'aide du câble de configuration MENNEKES. À cet effet, employer la prise XG6 sur la station de charge.
- ▶ Pour ouvrir l'outil de configuration, cliquer sur le fichier « MENNEKES configuration tool.exe » ou sur le raccourci sur le bureau.

2.3 Structure de l'outil de configuration

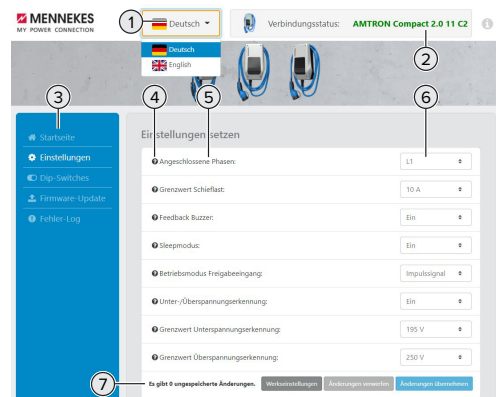


Fig. 2 : Structure de l'outil de configuration (exemple)

- 1 Bouton pour la sélection de la langue
- 2 Statut de connexion
- 3 Menu


- 4 Infobulle avec des informations supplémentaires
- 5 Paramètre
- 6 Réglage / statut
- 7 Boutons pour l'enregistrement et l'annulation des réglages modifiés ainsi que pour la réinitialisation aux réglages d'usine

2.4 Utilisation de l'outil de configuration

Si la station de charge raccordée est affichée en vert sous « Connection status » et qu'aucun processus de charge n'est en cours, la station de charge peut être configurée.

- ▶ Configurer la station de charge en tenant compte des particularités locales et des souhaits du client.
- 📖 Le manuel d'utilisation et d'installation décrit les réglages spécifiques à différents cas d'utilisation.

Les menus « Home » et « DIP switches » ne permettent de procéder à aucun réglage. Les valeurs de service actuelles y sont affichées et les interrupteurs DIP configurés expliqués.

 Après avoir enregistré les modifications, la station de charge redémarre automatiquement.

Aucune connexion entre la station de charge et l'outil de configuration

S'il s'avère impossible d'établir une connexion entre la station de charge et l'outil de configuration, nous vous recommandons de contrôler la configuration suivante :

- ✓ La station de charge est sous tension.
- ✓ Le câble de configuration MENNEKES est complètement inséré dans le périphérique et sur la station de charge.
- ✓ Le câble de configuration MENNEKES n'est pas endommagé.

2.5 Mise à jour du firmware



Vous pouvez télécharger la version actuelle du firmware sur notre site web sous la rubrique « Service ».

- ▶ Télécharger le fichier du firmware et l'enregistrer dans un dossier connu.
- ▶ Dans le logiciel de l'outil de configuration, ouvrir le menu « Firmware Update ».
- ▶ Cliquer sur le bouton « Browse » puis sélectionner le fichier du firmware enregistré.
- ▶ Cliquer sur le bouton « Start update » pour démarrer la mise à jour du firmware.

La mise à jour du firmware dure au maximum 3 minutes. Pendant ce temps, le progrès de la mise à jour du firmware est affiché sur l'écran. La station de charge redémarre ensuite automatiquement.

Indice

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | In merito al presente documento | 2 |
| 1.1 | Gruppi target..... | 2 |
| 2 | Configurazione della stazione di ricarica | 3 |
| 2.1 | Installazione dello strumento di configurazione | 3 |
| 2.2 | Impostazione collegamento | 3 |
| 2.3 | Struttura dello strumento di configurazione..... | 3 |
| 2.4 | Utilizzo dello strumento di configurazione | 4 |
| 2.5 | Eseguire l'aggiornamento del firmware | 4 |

1 In merito al presente documento

Le presenti istruzioni integrano le Istruzioni per l'uso e per l'installazione della rispettiva stazione di ricarica. Il manuale comprende informazioni per la configurazione della stazione di ricarica con lo strumento di configurazione.

Questo documento è valido per le seguenti stazioni di ricarica:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Questo documento contiene solo ed esclusivamente informazioni per l'elettrotecnico specializzato.



Osservare tutti i documenti aggiuntivi, in particolare le istruzioni per l'uso e per l'installazione del rispettivo prodotto.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Gruppi target

Questo documento contiene solo ed esclusivamente informazioni per l'elettrotecnico specializzato.

Elettrotecnico specializzato

Un elettrotecnico specializzato è una persona che, sulla base della sua formazione specialistica, delle sue conoscenze, della sua esperienza, nonché della conoscenza dei regolamenti pertinenti, è in grado di valutare ed eseguire il lavoro assegnato e di riconoscere i possibili pericoli.

2 Configurazione della stazione di ricarica



Le attività descritte in questo capitolo possono essere eseguite esclusivamente da un elettrotecnico specializzato.

Le impostazioni di base possono essere eseguite con interruttori DIP nella stazione di ricarica (vedi Istruzioni per l'uso e per l'installazione). Per le impostazioni avanzate è necessario utilizzare lo strumento di configurazione.



Per utilizzare lo strumento di configurazione, è necessario il cavo di configurazione MENNEKES. Troverete il cavo di configurazione MENNEKES sulla nostra home page sotto "Prodotti" > "Accessori" (numero d'ordine 18625). Oltre a ciò, si possono scaricare lo strumento di configurazione e le relative istruzioni.



Per utilizzare lo strumento di configurazione, è necessario un terminale (ad es. laptop) con il sistema operativo Windows 10 e superiore.

2.1 Installazione dello strumento di configurazione

- ▶ Il file di setup dello strumento di configurazione può essere scaricato dal nostro homepage.
- ▶ Salvare il file di setup in una cartella nota.
- ▶ Eseguire il file di setup. Se necessario, creare un collegamento sul desktop.

2.2 Impostazione collegamento

La stazione di ricarica può essere configurata non appena la stazione di ricarica attivata è collegata, mediante il cavo di configurazione MENNEKES, a un terminale (ad es. laptop).

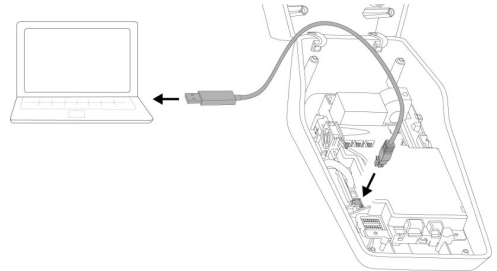


Fig. 1: Impostazione collegamento (esempio: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Aprire la stazione di ricarica.
- ▶ Vedi Istruzioni per l'uso e per l'installazione.
- ▶ Collegare il terminale (ad es. laptop) e la stazione di ricarica con il cavo di configurazione MENNEKES. A questo scopo utilizzare il connettore XG6 della stazione di ricarica.
- ▶ Cliccare sul file "MENNEKES configuration tool.exe" o sul collegamento sul desktop per aprire il tool di configurazione.

2.3 Struttura dello strumento di configurazione

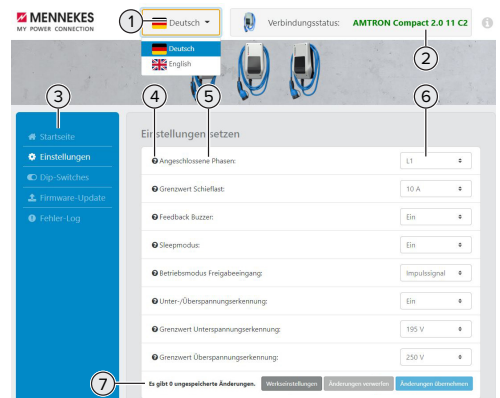


Fig. 2: Struttura dello strumento di configurazione (esempio)

- 1 Pulsante per selezionare la lingua
- 2 Stato di connessione

- 3 Menu
- 4 Tooltip con ulteriori informazioni
- 5 Parametro
- 6 Impostazione / Stato
- 7 Pulsanti di comando per salvare e annullare le impostazioni modificate nonché per ripristinare le impostazioni di fabbrica

2.4 Utilizzo dello strumento di configurazione

Se la stazione di ricarica collegata viene visualizzata in verde sotto "Stato di connessione" e se non è in corso un processo di ricarica, è possibile configurare la stazione di ricarica.

- ▶ Configurare la stazione di ricarica tenendo conto delle circostanze e delle richieste del cliente.
- 📄 Le impostazioni necessarie per il rispettivo caso d'uso sono descritte nelle Istruzioni per l'uso e per l'installazione.

Nel menu "Pagina iniziale" e "interruttori DIP" non possono essere effettuate delle impostazioni. Là sono visualizzati i valori operativi attuali e spiegati gli interruttori DIP impostati.

i Dopo aver salvato le modifiche, la stazione di ricarica si riavvia automaticamente.

Nessun collegamento tra stazione di ricarica e strumento di configurazione

Se non è possibile stabilire un collegamento tra la stazione di ricarica e lo strumento di configurazione, controllare se sono soddisfatti i seguenti presupposti:

- ✓ La stazione di ricarica è inserita.
- ✓ Il cavo di configurazione MENNEKES è inserito correttamente nel terminale e nella stazione di ricarica.
- ✓ Il cavo di configurazione MENNEKES non è difettoso.

2.5 Eseguire l'aggiornamento del firmware

i Il firmware attuale può essere scaricato dal nostro home page alla voce "Assistenza".

- ▶ Scaricare il file del firmware e salvarlo in una cartella nota.
- ▶ Nello strumento di configurazione navigare al menu "Aggiornamento firmware".
- ▶ Fare clic sul pulsante di comando "Browse" e selezionare il file del firmware salvato.
- ▶ Fare clic sul pulsante di comando "Avviare l'aggiornamento" per avviare l'aggiornamento del firmware.

L'aggiornamento del firmware dura max. 3 minuti. Durante questa operazione viene visualizzato il progresso dell'aggiornamento del firmware. La stazione di ricarica si riavvia poi automaticamente.

Inhoud

| | | |
|----------|---------------------------------------|----------|
| 1 | Over dit document..... | 2 |
| 1.1 | Doelgroepen..... | 2 |
| 2 | Laadstation configureren | 3 |
| 2.1 | Configuratiestool installeren | 3 |
| 2.2 | Verbinding instellen..... | 3 |
| 2.3 | Opbouw van de configuratietool..... | 3 |
| 2.4 | Configuratietool bedienen | 4 |
| 2.5 | Firmware-update uitvoeren | 4 |

1 Over dit document

Dit document is een aanvulling op de gebruiks- en installatiehandleiding van het respectievelijke laadstation. Het bevat informatie over de configuratie van het laadstation met het configuratietool.

Dit document is geldig voor de volgende laadstations:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Dit document bevat uitsluitend informatie voor de elektromonteur.



Neem alle aanvullende documenten in acht, met name de gebruiks- en installatiehandleiding, van uw respectievelijke product.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Doelgroepen

Dit document bevat uitsluitend informatie voor de elektromonteur.

Elektromonteur

Elektromonteur is, wie op grond van zijn vakopleiding, kennis en ervaringen alsmede kennis van de toepasselijke bepalingen, de hem opgedragen activiteiten kan beoordelen en mogelijke gevaren kan herkennen.

2 Laadstation configureren



De werkzaamheden in dit hoofdstuk mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De basisinstellingen kunnen via dipschakelaars aan het laadstation worden uitgevoerd (zie gebruiks- en installatiehandleiding). Voor verdere instellingen is de configuratietool nodig.



Om de configuratietool te kunnen gebruiken is de MENNEKES-configuratiekabel nodig. Op onze homepage onder "Producten" > "Toebehoren" vindt u de MENNEKES-configuratiekabel (bestelnummer 18625). Verder kunt u daar de configuratietool incl. handleiding downloaden.



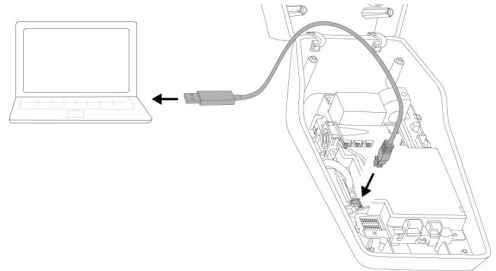
Om de configuratietool te kunnen gebruiken is een eindapparaat (bijvoorbeeld laptop) met het besturingssysteem Windows 10 en hoger nodig.

2.1 Configuratiestool installeren

- Download het set-up-bestand van de configuratietool van onze homepage.
- Sla het set-up-bestand op in een bekende map.
- Voer het set-up-bestand uit. Maak indien nodig een snelkoppeling op het bureaublad.

2.2 Verbinding instellen

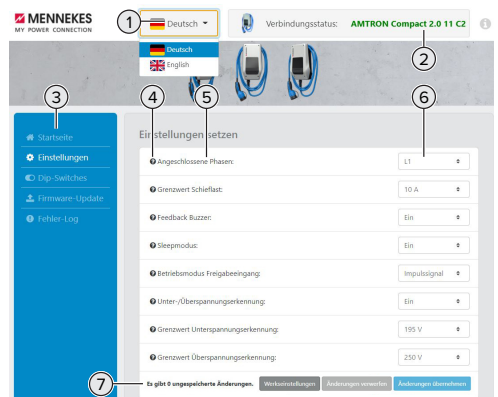
Het laadstation kan worden geconfigureerd, indien het ingeschakelde laadstation met de MENNEKES configuratiekabel is verbonden met een eindapparaat (bijvoorbeeld laptop).



Afb. 1: Stel een verbinding in (voorbeeld: AMTRON® Compact 2.0(s))

- Open het laadstation.
- Zie gebruiks- en installatiehandleiding.
- Verbind eindapparaat (bijvoorbeeld laptop) en laadstation met de MENNEKES configuratiekabel. Gebruik daarvoor de aansluiting XG6 aan het laadstation.
- Klik op het bestand "MENNEKES configuration tool.exe" resp. op de snelkoppeling op het bureaublad, om de configuratietool te openen.

2.3 Opbouw van de configuratietool



Afb. 2: Opbouw van de configuratietool (voorbeeld)

- 1 Knop voor het selecteren van de taal
- 2 Verbindingsstatus
- 3 Menu
- 4 Tooltip met meer informatie

- 5 Parameter
- 6 Instelling / status
- 7 Knoppen voor het opslaan en verwijderen van de gewijzigde instellingen evenals terugzetten naar de gewijzigde fabrieksinstellingen

2.4 Configuratie tool bedienen

Indien het aangesloten laadstation wordt weergegeven onder "Verbindingsstatus" en indien geen laadproces actief is, kan het laadstation worden geconfigureerd.

- ▶ Configureer het laadstation met inachtneming van de omstandigheden en klantwensen.
- 📖 In de gebruiks- en installatiehandleiding zijn de instellingen beschreven, die vereist zijn voor de betreffende use case.

In het menu "Startpagina" en "DIP-schakelaars" kunnen geen instellingen worden gedaan. Daar worden de actuele bedrijfswaardes weergegeven en de ingestelde dipschakelaars uitgelegd.



Na het opslaan van de wijzigingen wordt het laadstation automatisch opnieuw gestart.

Geen verbinding tussen laadstation en configuratietool

Indien geen verbinding tussen het laadstation en de configuratietool tot stand kan worden gebracht, moet u de volgende voorwaarden controleren:

- ✓ Het laadstation is ingeschakeld.
- ✓ De MENNEKES configuratiekabel is volledig in het eindapparaat en in het laadstation gestoken.
- ✓ De MENNEKES-configuratiekabel is niet beschadigd.

2.5 Firmware-update uitvoeren



De actuele firmware kunt u downloaden op onze homepage onder "Service".

- ▶ Download het firmware-bestand en sla het op in een bekende map.
- ▶ Navigeer in de configuratietool naar het menu naar "Firmware-update".
- ▶ Klik op de knop "Browse" en kies het opgeslagen firmware-bestand.
- ▶ Klik op de knop "Update starten", om de firmware-update te starten.

De firmware-update duurt maximaal 3 minuten. Ondertussen wordt de voortgang van de firmware-update weergegeven. Vervolgens wordt het laadstation automatisch opnieuw gestart.

Innehållsförteckning

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | Om detta dokument | 2 |
| 1.1 | Målgrupper..... | 2 |
| 2 | Konfigurera laddstationen | 3 |
| 2.1 | Installera konfigurationsverktyget..... | 3 |
| 2.2 | Upprätta anslutningen..... | 3 |
| 2.3 | Konfigurationsverktygets uppbyggnad | 3 |
| 2.4 | Manövrera konfigurationsverktyget | 4 |
| 2.5 | Utför uppdatering av firmware..... | 4 |


1 Om detta dokument

Det här dokumentet är ett tillägg till bruks- och installationsanvisningen för den aktuella laddstationen. Det innehåller information om hur laddstationen konfigureras med hjälp av konfigurationsverktyget.

Detta dokument gäller för följande laddstationer:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Detta dokument innehåller endast information för elektrikern.

 Beakta alla övriga dokument, särskilt bruks- och installationsanvisningen för din produkt.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Målgrupper

Detta dokument innehåller endast information för elektrikern.

Behörig elektriker

Behörig elektriker är den som genom sin yrkesutbildning, kunskaper och erfarenhet, samt kännedom om gällande bestämmelser kan bedöma de uppgifter som han/hon har fått i uppdrag att utföra och känner igen eventuella faror.

2 Konfigurera laddstationen



Arbetsuppgifterna i det här kapitlet får endast utföras av behörig elektriker.

Grundinställningarna kan utföras med DIP-brytarna på laddstationen (Se bruks- och installationsanvisningen). För ytterligare inställningar krävs konfigurationsverktyget.



För att kunna använda konfigurationsverktyget krävs MENNEKES konfigurationskabel. På vår hemsida finns MENNEKES konfigurationskabel (beställningsnummer 18625) under "Produkter" > "Tillbehör". Där kan du dessutom ladda ner konfigurationsverktyget inkl. bruksanvisning.



För att kunna använda konfigurationsverktyget krävs en slutenhet (t.ex. bärbar dator) med operativsystemet Windows 10 eller senare.

2.1 Installera konfigurationsverktyget

- ▶ Ladda ner installationsfilen för konfigurationsverktyget på vår hemsida.
- ▶ Spara installationsfilen i en känd mapp.
- ▶ Kör installationsfilen. Skapa vid behov en genväg på skrivbordet.

2.2 Upprätta anslutningen

Laddstationen kan konfigureras när den startade laddstationen är ansluten till slutenheten (t.ex. bärbar dator) med MENNEKES konfigurationskabel.

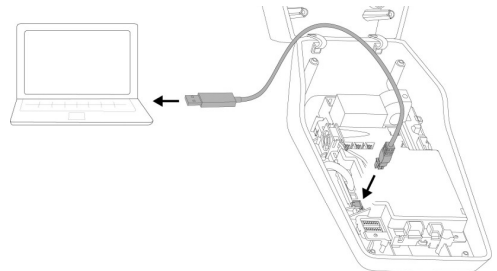


Fig. 1: Upprätta anslutningen (exempel: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Öppna laddstationen.
- ▶ Se bruks- och installationsanvisningen.
- ▶ Anslut slutenheten (t.ex. bärbar dator) och laddstationen med MENNEKES konfigurationskabel. Använd anslutningen XG6 på laddstationen.
- ▶ Klicka på filen "MENNEKES configuration tool.exe" eller på genvägen på skrivbordet för att öppna konfigurationsverktyget.

SV

2.3 Konfigurationsverktygets uppbyggnad

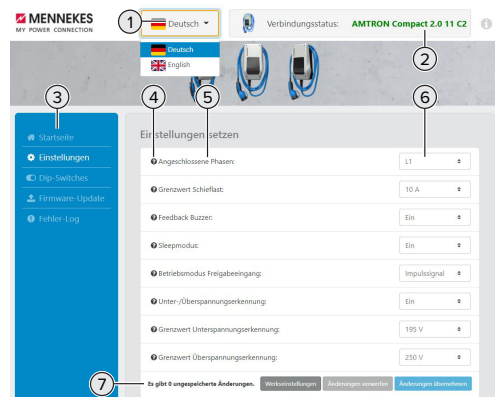


Fig. 2: Konfigurationsverktygets uppbyggnad (exempel)

- 1 Knapp för val av språk
- 2 Anslutningsstatus
- 3 Meny


- 4 Verktygstips med mer information
- 5 Parameter
- 6 Inställning/status
- 7 Knappar för att spara och ångra de ändrade inställningarna och återställa till fabriksinställningarna

2.4 Manövrera konfigurationsverktyget

När den anslutna laddstationen visas i grönt under "Connection status" och det inte pågår någon laddning kan laddstationen konfigureras.

- ▶ Konfigurera laddstationen med hänsyn till förutsättningarna och kundens önskemål.
- 📄 I bruks- och installationsanvisningen beskrivs inställningarna som måste göras för det aktuella användningsfallet.

I menyn "Home" och "DIP switches" kan inga inställningar göras. Där visas de aktuella driftsvärdena och de inställda DIP-brytarna förklaras.


 När ändringarna har sparats startas laddstationen automatiskt om.

Ingen anslutning mellan laddstation och konfigurationsverktyg

Om det inte går att upprätta anslutning mellan laddstationen och konfigurationsverktyget ska följande förutsättningar kontrolleras:

- ✓ Laddstationen är inte tillkopplad.
- ✓ MENNEKES är ordentligt isatt i slutenheten och i laddstationen.
- ✓ MENNEKES konfigurationskabel är inte skadad.

2.5 Utför uppdatering av firmware

 Aktuellt fast program kan laddas ner på vår hemsida under "Service".

- ▶ Ladda ner firmware-filen och spara den i en känd mapp.

- ▶ Gå till menyn "Firmware Update" i konfigurationsverktyget.
- ▶ Klicka på knappen "Browse" och välj den sparade firmware-filen.
- ▶ Klicka på knappen "Start update" för att starta uppdateringen.

Firmware-uppdateringen tar max. 3 minuter. Under tiden visas förloppet för firmware-uppdateringen. Därefter startas laddstationen automatiskt om.

Innholdsfortegnelse

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Om dette dokumentet..... | 2 |
| 1.1 | Målgrupper..... | 2 |
| 2 | Konfigurere ladestasjonen | 3 |
| 2.1 | Installere konfigurasjonsverktøyet..... | 3 |
| 2.2 | Opprette forbindelse | 3 |
| 2.3 | Oppbygging av konfigurasjonsverktøyet... | 3 |
| 2.4 | Bruke konfigurasjonsverktøyet..... | 4 |
| 2.5 | Oppdatere fastvaren | 4 |

1 Om dette dokumentet

Dette dokumentet er et supplement til bruks- og installasjonsanvisningen til ladestasjonen. Det inneholder informasjon om hvordan ladestasjonen konfigureres fra konfigurasjonsverktøyet.

Dette dokumentet gjelder for følgende ladestasjoner:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Dette dokumentet inneholder kun informasjon for elektrikere.



Vær oppmerksom på de øvrige dokumentene, og spesielt bruks- og installasjonsanvisningen for de respektive produktene.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Målgrupper

Dette dokumentet inneholder kun informasjon for elektrikere.

Elektriker

En elektriker er en person som gjennom sin faglige utdanning, kunnskap og erfaring samt kunnskap om gjeldende bestemmelser er i stand til å vurdere sine arbeidsoppgaver og er klar over mulige farer forbundet med dette.

2 Konfigurere ladestasjonen



Aktivitetene i dette kapittelet kan bare gjennomføres av en elektriker.

Basisinnstillingene kan utføres på ladestasjonen med DIP-bryter (se bruks- og installasjonsanvisningen). Konfigurasjonsverktøyet trengs for ytterligere innstillinger.



For å kunne bruke konfigurasjonsverktøyet trenger du MENNEKES-konfigurasjonskabelen. På vår hjemmeside under «Produkter» > «Tilbehør» finner du MENNEKES-konfigurasjonskabelen (ordrenummer 18625). Du kan også laste ned konfigurasjonsverktøyet med bruksanvisning der.



For å kunne bruke konfigurasjonsverktøyet trenger du en enhet (f.eks. bærbar PC) med Windows 10 eller høyere.

2.1 Installere konfigurasjonsverktøyet

- ▶ Last ned setup-filen for konfigurasjonsverktøyet fra vår hjemmeside.
- ▶ Setup-filen lagres i en eksisterende mappe.
- ▶ Kjør setup-filen. Lagre en snarvei på skrivebordet om nødvendig.

2.2 Opprette forbindelse

Ladestasjonen kan konfigureres når den er slått på og koblet til en sluttenuhet (f.eks. bærbar PC) ved hjelp av MENNEKES konfigurasjonskabel.

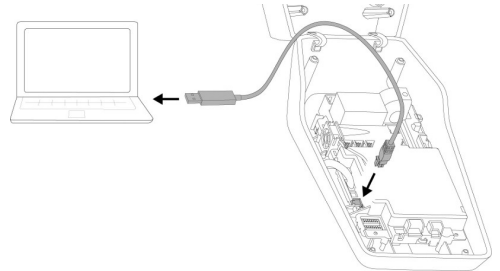


Fig. 1: Opprett forbindelse (eksempel: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Åpne ladestasjonen.
- ▶ Se Bruks- og installasjonsanvisningen.
- ▶ Koble enheten (f.eks. bærbar PC) til ladestasjonen med konfigurasjonskabelen fra MENNEKES. Bruk XG6-tilkoblingen på ladestasjonen.
- ▶ Klikk på filen «MENNEKES configuration tool.exe» eller på snarveien på skrivebordet for å åpne konfigurasjonsverktøyet.

NO

2.3 Oppbygging av konfigurasjonsverktøyet

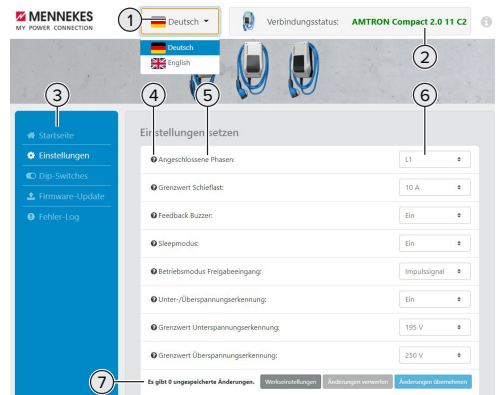


Fig. 2: Oppbygging av konfigurasjonsverktøyet (eksempel)

- 1 Knapp for å velge språk
- 2 Tilkoblingsstatus
- 3 Meny


- 4 Verktøytips med mer informasjon
- 5 Parameter
- 6 Innstilling/status
- 7 Knapper til å lagre og forkaste endrede innstillinger samt til tilbakestilling til fabrikkinnstillingene

2.4 Bruke konfigurasjonsverktøyet

Man kan konfigurere ladestasjonen når «Connection status» på ladestasjonen lyser grønt og lading ikke pågår.

- ▶ Konfigurer ladestasjonen med hensyn til forholdene og kundens ønsker.
- 📄 Innstillingene som er nødvendig for de forskjellige situasjonene er beskrevet i bruks- og installasjonsanvisningen.

Du kan ikke foreta noen innstillinger i menyen «Home» og «DIP switches». De gjeldende driftsverdiene og innstillingen av DIP-bryterne vises der.


 Ladestasjonen starter automatisk om igjen etter at endringene er lagret.

Ingen tilkobling mellom ladestasjonen og konfigurasjonsverktøyet

Hvis det ikke kan opprettes noen forbindelse mellom ladestasjonen og konfigurasjonsverktøyet, bør du sjekke at følgende er oppfylt:

- ✓ Ladestasjonen er på.
- ✓ MENNEKES konfigurasjonskabelen er skikkelig plugget inn i konfigurasjonsenheten og ladestasjonen.
- ✓ MENNEKES-konfigurasjonskabelen ikke er skadet.

2.5 Oppdatere fastvaren

 Du kan laste ned den oppdaterte fastvaren på hjemmesiden vår under «Service».

- ▶ Last ned fastvare-filen og lagre den i en mappe.

- ▶ Velg «Firmware Update» fra menyen i konfigurasjonsverktøyet.
- ▶ Klikk på «Browse» og velg den lagrede fastvare-filen.
- ▶ Klikk på «Start update» for å starte oppdateringen av fastvaren.

Oppdateringen av fastvaren tar maks. 3 minutter. Fremdriften vises mens oppdateringen pågår. Når oppdateringen er ferdig starter ladestasjonen automatisk om igjen.

Tartalomjegyzék

| | | |
|-----------|---|----------|
| 1. | A dokumentumról..... | 2 |
| 1.1. | Célcsoportok | 2 |
| 2. | A töltőállomás konfigurálása | 3 |
| 2.1. | A konfigurációs eszköz telepítése..... | 3 |
| 2.2. | A kapcsolat beállítása | 3 |
| 2.3. | A konfigurációs eszköz felépítése..... | 3 |
| 2.4. | A konfigurációs eszköz használata | 4 |
| 2.5. | A vezérlőprogram frissítésének elvégzése | 4 |

1. A dokumentumról

Ez a dokumentum az adott töltőállomás használati és telepítési utasításának kiegészítése. Információkat tartalmaz a töltőállomás konfigurációjáról a konfigurációs eszköz segítségével.

Ez a dokumentum a következő töltőállomásokra érvényes:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Ez a dokumentum csak szakképzett villanyszerelők számára tartalmaz információkat.



Vegye figyelembe az összes további dokumentumot, különösen az adott termék használati és telepítési utasításait.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1. Célcsoportok

Ez a dokumentum csak szakképzett villanyszerelők számára tartalmaz információkat.

Szakképzett villanyszerelő

Szakképzett villanyszerelő az, aki szakképzettsége, ismeretei és tapasztalata, valamint a vonatkozó rendelkezések ismerete alapján fel tudja mérni a számára kijelölt feladatokat és felismerni a lehetséges veszélyeket.

2. A töltőállomás konfigurálása



A jelen fejezetben szereplő tevékenységeket csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

Az alapbeállítások a töltőállomáson található DIP kapcsolókkal végezhetőek el (lásd a használati és telepítési utasítást). A speciális beállításokhoz a konfigurációs eszköz szükséges.



MENNEKES konfigurációs kábel szükséges a konfigurációs eszköz használatához. A MENNEKES konfigurációs kábelt (rendelési szám 18625) honlapunkon a „Termékek” > „Kiegészítők” menüpontban találja. Le is töltheti a konfigurációs eszközt az ott található utasításokkal együtt.



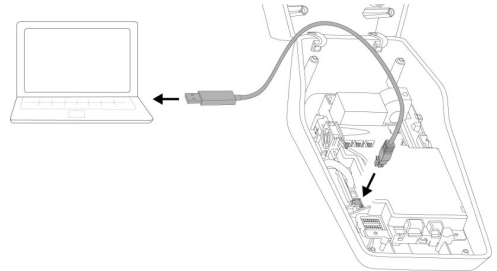
A konfigurációs eszköz használatához Windows 10 vagy újabb operációs rendszerrel rendelkező eszköz (pl. laptop) szükséges.

2.1. A konfigurációs eszköz telepítése

- ▶ Töltse le webhelyünkről a konfigurációs eszköz telepítőfájlját.
- ▶ Mentse el a telepítőfájljt egy ismert mappába.
- ▶ Futtassa a telepítőfájljt. Ha szükséges, hozzon létre egy parancsikont az asztalon.

2.2. A kapcsolat beállítása

A töltőállomás konfigurálható, ha a töltőállomás be van kapcsolva, és a MENNEKES konfigurációs kábellel egy végfelhasználói készülékhez (pl. laptop) csatlakozik.

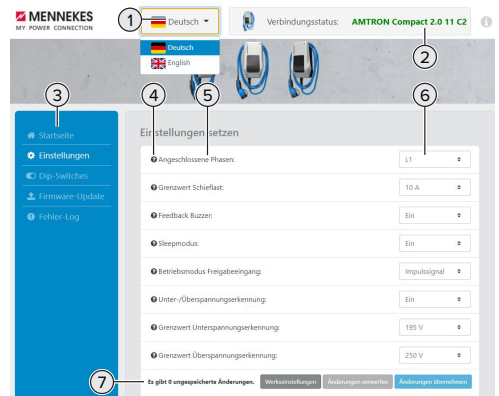


1. ábra: Kapcsolat beállítása (például: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Nyissa fel a töltőállomást.
- ▶ Lásd a használati és telepítési utasítást.
- ▶ Csatlakoztassa a végfelhasználói készüléket (pl. laptop) és a töltőállomást a MENNEKES konfigurációs kábellel. Ehhez használja a töltőállomás XG6 csatlakozóját.
- ▶ Kattintson a „MENNEKES configuration tool.exe” fájlra vagy az asztali parancsikorra a konfigurációs eszköz megnyitásához.

HU

2.3. A konfigurációs eszköz felépítése



2. ábra: A konfigurációs eszköz felépítése (példa)

- 1 Gomb a nyelvválasztáshoz
- 2 Kapcsolat állapota
- 3 Menü
- 4 Eszköztipp további információkkal


- 5 Paraméter
- 6 Beállítás / állapot
- 7 Gombok a módosított beállítások mentéséhez és elvetéséhez, valamint a gyári beállítások visszaállításához

2.4. A konfigurációs eszköz használata

Ha a csatlakoztatott töltőállomás zölden jelenik meg a „Connection status” alatt, és nincs aktív töltés, a töltőállomás konfigurálható.

- ▶ Konfigurálja a töltőállomást a körülmények és az ügyfelek igényeinek figyelembevételével.
- ☐ Az adott használati esethez szükséges beállításokat a használati és telepítési ismerteti.

A „Home” és a „DIP switches” menüben semmilyen beállítás nem végezhető el. Itt megjelennek az aktuális üzemi értékek, és a beállított DIP kapcsolók magyarázata.


 A változtatások mentése után a töltőállomás automatikusan újraindul.

Nincs kapcsolat a töltőállomás és a konfigurációs eszköz között

Ha nem lehet kapcsolatot létesíteni a töltőállomás és a konfigurációs eszköz között, ellenőrizze a következő követelményeket:

- ✓ A töltőállomás be van kapcsolva.
- ✓ A MENNEKES konfigurációs kábel teljesen be van dugva a végfelhasználói készülékbe és a töltőállomásba.
- ✓ A MENNEKES konfigurációs kábel nem sérült.

2.5. A vezérlőprogram frissítésének elvégzése

 Az aktuális belső vezérlőprogramot letöltheti honlapunkról a „Szolgáltatások” címszó alatt.

- ▶ Töltse le a belsővezérlőprogram-fájlt, és mentse el egy ismert mappába.

- ▶ A konfigurációs eszközben lépjen a „Firmware Update” menübe.
- ▶ Kattintson a „Browse” gombra, és válassza ki a mentett belsővezérlőprogram-fájlt.
- ▶ Kattintson a „Start update” gombra a belső vezérlőprogram frissítésének elindításához.

A vezérlőprogram frissítése legfeljebb 3 percet vesz igénybe. Eközben megjelenik a vezérlőprogram frissítésének folyamata. A töltőállomás ezután automatikusan újraindul.

Kazalo

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | O tem dokumentu..... | 2 |
| 1.1 | Ciljne skupine | 2 |
| 2 | Konfiguracija napajalne postaje | 3 |
| 2.1 | Namestitvev konfiguracijskega orodja | 3 |
| 2.2 | Vzpostavitev povezave..... | 3 |
| 2.3 | Sestava konfiguracijskega orodja..... | 3 |
| 2.4 | Uporaba konfiguracijskega orodja | 4 |
| 2.5 | Izvedba posodobitve vdelane programske opreme | 4 |

1 O tem dokumentu

Ta dokument je dodatek k navodilom za uporabo in namestitvev ustrezne napajalne postaje. Vsebuje informacije o konfiguraciji napajalne postaje s konfiguracijskim orodjem.

Ta dokument velja za naslednje napajalne postaje:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Ta dokument vsebuje izključno informacije za elektrotehnika.



Upoštevajte vse dodatne dokumente, še posebej navodila za uporabo in namestitvev ustreznega izdelka.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Ciljne skupine

Ta dokument vsebuje izključno informacije za elektrotehnika.

Elektrotehnik

Elektrotehnik lahko na podlagi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj ter poznavanja veljavnih predpisov oceni svoje naloge in prepozna morebitne nevarnosti.

2 Konfiguracija napajalne postaje



Dejavnosti v tem poglavju sme izvajati samo elektrotehnik.

Osnovne nastavitve je mogoče izvesti z DIP-stikali na napajalni postaji (glejte navodila za uporabo in namestitvev). Za razširjene nastavitve je potrebno konfiguracijsko orodje.



Za uporabo konfiguracijskega orodja je potreben konfiguracijski kabel podjetja MENNEKES. Konfiguracijski kabel podjetja MENNEKES najdete na naši domači strani pod »Izdelki« > »Pribor« (številka za naročilo 18625). Poleg tega lahko tam prenesete konfiguracijsko orodje vklj. z navodili.



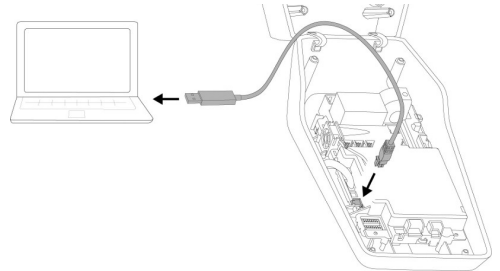
Za uporabo konfiguracijskega orodja je potrebna končna naprava (npr. prenosni računalnik) z operacijskim sistemom Windows 10 ali novejšim.

2.1 Namestitev konfiguracijskega orodja

- ▶ Prenesite datoteko za namestitev konfiguracijskega orodja z naše domače strani.
- ▶ Datoteko za namestitev shranite v znani mapi.
- ▶ Datoteko za namestitev izvedite. Po potrebi izdelajte povezavo na namizju.

2.2 Vzpostavitev povezave

Napajalno postajo je mogoče konfigurirati, če je vklopljena napajalna postaja povezana s končno napravo (npr. s prenosnim računalnikom) s konfiguracijskim kablom podjetja MENNEKES.

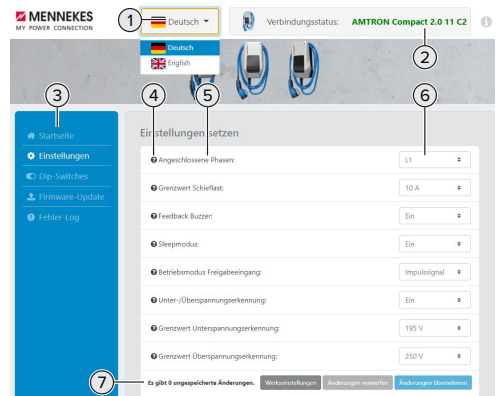


sl. 1: Vzpostavitev povezave (primer: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Odprite napajalno postajo.
- ▶ Glejte navodila za uporabo in namestitvev.
- ▶ Povežite končno napravo (npr. prenosni računalnik) in napajalno postajo s konfiguracijskim kablom MENNEKES. V ta namen uporabite priključek XG6 na napajalni postaji.
- ▶ Kliknite na datoteko »MENNEKES configuration tool.exe« oz. na povezavo na namizju, da odprete konfiguracijsko orodje.

SL

2.3 Sestava konfiguracijskega orodja



sl. 2: Sestava konfiguracijskega orodja (primer)


- 1 Gumb za izbiro jezika
- 2 Status povezave
- 3 Meni

- 4 Zaslonski namig z dodatnimi informacijami
- 5 Parameter
- 6 Nastavitve/status
- 7 Gumbi za shranjevanje in zavrnitev spremenjenih nastavitvev ter za ponastavitvev na tovarniške nastavitve


2.4 Uporaba konfiguracijskega orodja

Če je pod »Connection status« priključena napajalna postaja prikazana v zeleni barvi in ni aktiven noben postopek polnjenja, je napajalno postajo mogoče konfigurirati.

- ▶ Napajalno postajo konfigurirajte ob upoštevanju danosti in želja stranke.

 V navodilih za uporabo in namestitvev so opisane nastavitve, ki so potrebne za posamezni primer uporabe.

V menijih »Home« in »DIP switches« ni mogoče izvajati nastavitvev. Tam se prikažejo trenutne obratovalne vrednosti in se razložijo nastavljeni DIP-stikala.


 Po shranitvi sprememb se napajalna postaja samodejno znova zažene.

Ni povezave med napajalno postajo in konfiguracijskim orodjem

Če ne bi bilo mogoče vzpostaviti povezave med napajalno postajo in konfiguracijskim orodjem, preverite naslednje pogoje:

- ✓ Napajalna postaja je vklopljena.
- ✓ Konfiguracijski kabel MENNEKES je popolnoma vtaknjen v končni napravi in na napajalni postaji.
- ✓ Konfiguracijski kabel MENNEKES ni poškodovan.

2.5 Izvedba posodobitve vdelane programske opreme

 Aktualno vdelano programsko opremo lahko naložite na naši spletni strani pod »Servis«.

- ▶ Prenesite datoteko za vdelano programsko opremo in jo shranite v znani mapi.
- ▶ V konfiguracijskem orodju krmarite do menija »Firmware Update«.
- ▶ Kliknite na gumb »Browse« in izberite shranjeno datoteko vdelane programske opreme.
- ▶ Kliknite na gumb »Start update«, da zaženete posodobitev vdelane programske opreme.

Posodobitev vdelane programske opreme traja najv. 3 minute. Med potekom se prikazuje napredek posodobitve vdelane programske opreme. Potem se napajalna postaja samodejno znova zažene.

Содержание

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | Об этом документе | 2 |
| 1.1 | Целевые группы..... | 2 |
| 2 | Конфигурация зарядной станции..... | 3 |
| 2.1 | Установка конфигурационного инстру- мента | 3 |
| 2.2 | Настройка соединения..... | 3 |
| 2.3 | Структура конфигурационного инстру- мента | 3 |
| 2.4 | Использование конфигурационного инструмента..... | 4 |
| 2.5 | Обновление встроенного ПО..... | 4 |

1 Об этом документе

Данный документ является дополнением к руководству по эксплуатации и установке соответствующей зарядной станции. Он содержит сведения о выполнении конфигурации зарядной станции с помощью конфигурационного инструмента.

Этот документ относится к следующим зарядным станциям:

- AMTRON® Compact 2.0
- AMTRON® Compact 2.0s
- AMTRON® Start 2.0s

Документ содержит информацию, предназначенную только для специалистов-электриков.



Необходимо также соблюдать положения всей документации к продукту, в частности руководство по эксплуатации и установке.

Copyright ©2022 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

1.1 Целевые группы

Документ содержит информацию, предназначенную только для специалистов-электриков.

Специалист-электрик

Специалистом-электриком считается тот, кто на основании профессионального образования, знаний и опыта, а также знания соответствующих предписаний, в состоянии правильно оценивать порученные ему работы и распознавать возможные угрозы.

2 Конфигурация зарядной станции



Работы, описанные в этой главе, разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Базовые настройки могут быть выполнены с DIP-переключателями на зарядной станции (см. руководство по эксплуатации и установке). Для расширенных настроек необходим конфигурационный инструмент.



Для использования конфигурационного инструмента потребуется конфигурационный кабель MENNEKES. На нашем сайте в разделе «Продукты» > «Сопутствующее оборудование» можно найти конфигурационный кабель MENNEKES с номером для заказа 18625. Также на сайте можно скачать конфигурационный инструмент вместе с инструкцией.



Для использования конфигурационного инструмента потребуется конечное устройство (напр., ноутбук) с ОС Windows 10 или выше.

2.1 Установка конфигурационного инструмента

- ▶ Скачать установочный файл конфигурационного инструмента на нашем сайте.
- ▶ Сохранить установочный файл в известной папке.
- ▶ Выполнить установочный файл. При необходимости создать ярлык на рабочем столе.

2.2 Настройка соединения

Для выполнения конфигурации включенную зарядную станцию необходимо с помощью конфигурационного кабеля MENNEKES соединить с конечным устройством (например, ноутбуком).

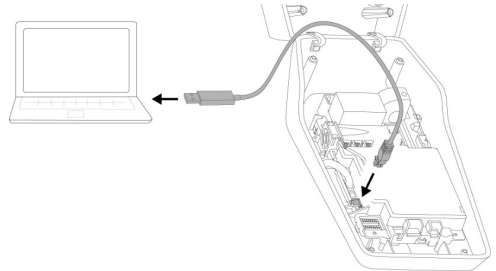


Рис. 1: Настройка соединения (пример: AMTRON® Compact 2.0(s))

- ▶ Открыть зарядную станцию.
- ▢ См. руководство по эксплуатации и установке.
- ▶ Соединить зарядную станцию и конечное устройство (напр., ноутбук) конфигурационным кабелем MENNEKES. Для этого использовать разъем XG6 на зарядной станции.
- ▶ Для запуска конфигурационного инструмента нажать мышью на файл «MENNEKES configuration tool.exe» или на ярлык на рабочем столе.

RU

2.3 Структура конфигурационного инструмента

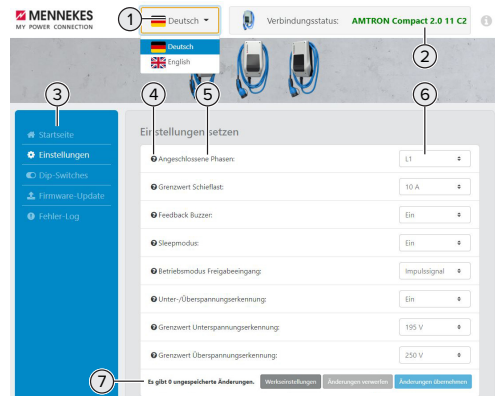



Рис. 2: Структура конфигурационного инструмента (пример)


- 1 Кнопка выбора языка
- 2 Статус соединения
- 3 Меню
- 4 Контекстное окно с дополнительной информацией
- 5 Параметр
- 6 Настройка / состояние
- 7 Кнопки сохранения и отмены изменений настроек, а также сброса на заводские настройки

2.4 Использование конфигурационного инструмента

Если в строке «Connection status» подключенная зарядная станция отображается зеленым цветом и не активирован процесс зарядки, можно конфигурировать зарядную станцию.

- ▶ Конфигурировать зарядную станцию с учетом условий и требований заказчика.
-  В руководстве по эксплуатации и установке описываются настройки для конкретных случаев применения.

В меню «Home» и «DIP switches» настройки не выполняются. Здесь отображаются текущие рабочие параметры и выводятся пояснения к настройке DIP-переключателей.


 После сохранения изменений зарядная станция автоматически перезапускается.

Отсутствует соединение между зарядной станцией и конфигурационным инструментом

Если не удастся установить соединение между зарядной станцией и конфигурационным инструментом, проверить выполнение следующих условий:

- ✓ Зарядная станция включена.
- ✓ Конфигурационный кабель MENNEKES должным образом подключен к конечному устройству и зарядной станции.
- ✓ Конфигурационный кабель MENNEKES не поврежден.

2.5 Обновление встроенного ПО

 Актуальное встроенное ПО можно скачать на нашем сайте в разделе «Услуги».

- ▶ Скачать файл встроенного ПО и сохранить в известной папке.
- ▶ В конфигурационном инструменте перейти в меню «Firmware Update».
- ▶ Нажать на кнопку «Browse» и выбрать сохраненный файл встроенного ПО.
- ▶ Для запуска обновления встроенного ПО нажать на кнопку «Start update».

Процесс обновления встроенного ПО занимает не более 3 минут. Во время обновления отображается статус процесса. В завершение зарядная станция автоматически перезапускается.

MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Aloys-Mennekes-Str. 1
57399 KIRCHHUNDEM
GERMANY

Phone: +49 2723 41-1
info@MENNEKES.de

www.chargeupyourday.com

